

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se pri-
mesc.—Manuscrisurile nu se
retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în
Brașov și la armăturile
BIROURI de ANUNȚURI:
în Viena: la N. Dukas Nachf.,
Rux. Angenfeld & Emeric Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik Nachf., Anton Oppelk.
în Budapesta: la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-körút).
PREȚUL INSERȚIUNILOR:
o serie garmond pe o colonă
10 bani pentru o publicare.—
Publicări mai dese după tarifi-
că și învoială.—RECLAME pe
pagina 3-a o serie 20 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiecare zi
ANUNȚURI pentru AUSTRO-UNGARIA:
Pe un an 24 or., pe șase luni
12 or., pe trei luni 6 or.
N-rii de Duminecă 2 A. pe an.
PENTRU ROMÂNIA și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se prenumără la toate ofi-
ciile poștale din țară și din
afară și la d-nii colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30, seria
L.: Pe un an 20 or., pe șase
luni 10 or., pe trei luni 5 or.
Cu dăru în casă: Pe un an
24 or., pe 6 luni 12 or., pe
luni 6 or. — Un exemplar
10 bani. — Atât abonamentele
cât și inserțiunile sunt a se
plăti înainte.

Nr. 228.

Brașov, Joi 17 (30) Octombrie.

1902.

Un cas simptomatic.

(a) Acela, care a avut ocaziune a cunoaște bărbați inteligenți din poporul rutean, ce locuiesc în părțile de nord-est ale Ungariei și cu deosebire reprezentanți de ai clerului rutean. — va fi fost de sigur păturs de o senzație de milă asupra stării decăzute, în care se află ei în privința națională.

Conștiința rasei lor este aprôpe cu desăvîrșire atrofiată, conversația în familiile preoților nu se mai face de mult timp în limba lor națională, generațiilor, cari se succedeză, nu li-se dă educația la școli naționale, inteligență mirénă nu au de loc. Singură liturghia le a mai rămas cea paleo-slavă, pe care însă foarte mulți din ei nu o mai înțeleg și caută să se lapede de ea, cerénd prin memorii și deputațiunii introducerea limbii liturghice maghiare.

Decă un individ tuberculos își face impresia cea mai penibilă și își sugerează senzația milei, cu cât mai mult trebuie să te frapeze și să te mahnescă vederea unui întreg popor, în care s'au infiltrat baciliile tuberculosei și îl veđi cu ochii cum se sbuciumă în chinurile agoniei.

Un popor agonisant! Cât element tragic cuprinde această noțiune!

Mai sunt în Ungaria și alte popore, cari au furnisat și furnisază elemente de renegați și transfugi.

Dintre Slovaci o multime au trecut cu bagagiul cu tot la națiunea alcătuitoare de stat și singur numele de familie le mai rămăsese ca amintire, că au făcut odinioară parte din alt popor. Astăzi cu o coronă pot să se lepede și de acel nume, pentru ca armonia metamorfosării lor să fie completă.

Cu toate pierderile suferite însă, poporul slovac tot mai e voinic, și precum dovedesc sforțările din ultimul timp, conștiința națională e vi-

guroasă încă și se manifestă prin dese proteste contra asuprirei și prin o acțiune intensivă pe terenul social, cultural și economic. În general Slovacii nu-ți fac impresia unui popor tuberculos, ca Rutenii.

Noi ne mândream până acuma, că în privința plăgii desertărilor, suntem cei mai favorizați. Dór de se întâmpla pe ici pe colo câte un cas sporadic de trecere, prin căsătorie și prin influența mediului, în care trăia desertorul. Treceam însă la la ordinea ăleii asupra casului. Până și prin părțile de la periferiile Românismului, unde limba se stricase prin contactul cu străinii, ori se uitase cu desăvîrșire, — conștiința Românismului era viguroasă și părintii necunosători de idiomul național, căutau mijloce și făceau ce făceau de își trimiteau copii la institute românesce, pentru ca cel puțin aceștia să fie părtași fericirii de cari ei au fost lipsiți.

Ce streche o fi dat în cei douăzeci și unu de învățători sélăgeni, cari s'au lăsat ademeniți de conștiința cea rea până în așa măsură, încât vin să blasfemeze pe mama lor și să esclame cu patos: „Să trăiescă toți aceia, cari vin să-i libereze din cătușile conationalilor lor!“

Étă o frasă, care nu ne iese din gând și care mereu ne îmboldește a cerceta cauzele, cari au putut produce asemenea rezultate.

Indemnity. Comisiunea financiară a camerei ungare a desbătut în ședința sa de alaltă-eri proiectul de lege despre indemnitatea bugetară pe cele dintăi 4 luni ale anului viitor. Opoziția a atacat violent guvernul. Tote trei partidele opoziționiste au declarat prin oratorii lor, că nu au încredere în guvern. Kossuthiștii au făcut aspre reproșuri lui Coloman Szell, că n'a respectat pactul dintre partide când cu crisa ministerială în urma căreia a căzut Banffy, și că Szell inter-

pretéză legile necorect. — Ministrul president Szell a răspuns, că el a respectat cinstit pactul. Proiectul de indemnitate a fost primit în comisiune.

„Alkotmány“, organul partidului popular, publică din acest incident un articol în care arată de ce partidul nu pôte avé încredere în guvern. Acest guvern n'a creat nimic folositor pentru țără, n'a promovat bunăstarea și înflorirea poporului; în afacerea pactului vamal cu Austria n'a făcut nimic bun, politica lui militară e nenorocită etc.

Organul fracțiunii lui Eötvös, apoi cel al fracțiunii Kossuth din partidul independent, declară guvernului lupta cea mai neîmpăcată.

Tariful german.

În Germania s'a petrecut un eveniment, care pe lângă însemnătatea ce o are din punctul de vedere al politicii interne, pôte să se răsfrângă și asupra relațiilor internaționale.

Tariful vamal propus de guvernul german în unire cu consiliul federal, a cădut. După mai bine de un an, în care s'a discutat acest tarif, după ce s'au numit comisiuni peste comisiuni, guvernul prin vocea d-lui de Bülow a pus cestiunea în mod categoric, declarând, că nu mai pôte face nici o concesie. Majoritatea „Reichstagului“ nu s'a lăsat a fi intimidată de amenințările marelui cancelar, și a respins proiectul.

Ciudat este, că blamul dat guvernului prin căderea proiectului a fost provocat tocmai de agrariani, cari nu s'au mulțumit cu taxele minimale propuse de d-l de Bülow, ci au votat urcarea acestor taxe pe grâu și secară.

Acest vot are o mare însemnătate, căci pune pe Germania în neputință de a încheia convențiunii vamale cu alte state producătoare și expune industria germană, care deja bolesce de-o crasă dureră, la represalii din partea țărilor lovite de tarifele agrariene.

În aparență votul dat de majoritatea „Reichstagului“ privesce o mică deosebire,

căci proiectul guvernului punea o taxă de 5 mărci și 50 pfenigi pe grâu, pe când „Reichstagul“ a votat o taxă de 6 mărci, adecă 50 pfenigi mai mult.

În realitate însă, lucrul are o mare însemnătate, căci votul arată intențiunea majorității de a stabili majorarea tuturor taxelor vamale propuse pe diferitele cereale și chiar pe vite. Prin această s'a tangsat o mare cestiune de principiu în defăvorea guvernului: agrarianii i-au declarat război pe tărîmul economic și vamal și au reputat o victorie însemnată.

Conflictul este deschis între parlament și guvern; adversarii stau față în față, fără ca nici unul din ei să pôte da înapoi, căci declarațiunile d-lui de Bülow au fost atât de categorice, încât el însuși și-a tăiat ori-ce posibilitate de compromis.

Séu se retrage, séu trebuie să disolve „Reichstagul“ și să facă nouă alegeri pe tema tarifelor vamale.

Dér vine greu d-lui de Bülow de a împăca protecțiunea agriculturii, pe care o reclamă agrarianii, cu deschiderea debușeurilor necesare industriei.

Acastă industrie a luat o dezvoltare atât de exagerată, încât are absolută nevoie de piețele străine. Dér, aceste piețe de defacere sunt țările agricole între care este și România. Dér tariful german lovesce tocmai în produsele agricole străine; este prin urmare evident, că țările producătoare de cereale și de vite vor fi silite a răspunde lovind în produsele industriale germane.

Nu se pôte tăgădui, că privilegiile pe care tariful german le acordă agrarianilor, a fost o greșelă. Era greu de a susține un sistem atât de protecționist în favorea unei clase într-o țără ca Germania unde clasele muncitoare sunt puternic organizate, unde socialismul rațional crește din zi în zi, mai ales acum când Germania s'a avântat în întreprinderi coloniale cari au dat politicii sale economice și comerciale o expansiune mare.

Poftele exagerate ale agrarianilor au făcut să cadă proiectul guvernului; d-l de Bülow le dedea mult, ei au cerut și mai

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Viéța și operele lui Maxim Gorki.

De Adolphe Brisson.

I.

Gorki d'abia a trecut peste 30 de ani. El s'a născut la 1869 în Nijni-Novgorod. Familia sa aparține clasei de meseriași bine situați, séu de mici negustori. Bunicul séu servise ca ofițer în armata lui Nicolae; dér era așa de crudel cu subalternii săi, încât fu de repetite ori pedepsit de cătră împărat și chiar lipsit de gradul de ofițer dobândit pe câmpul de bătălie. Tatăl séu, care exercia profesiunea mult mai pacinică de văpsitor (boiangiu), a luat în căsătorie pe fiica unui neguțator bogat și lui Maxim Gorki, care în realitate se numia Alexa Peșcov (Gorki este pseudonim luat dintr'un cuvânt usual, al cărui înțeles este echivalent cu ceea-ce însemnăză cuvântul amar), fi surfeida viitorul unui burghez bine situat.

Mai multe nenorociri însă, ce au dat peste ei, le nimiciră speranțele. Industria

tătâne-séu dădu faliment și băiatul se găsia la etatea de 10 ani singur și părăsît, umblând pe cele drumuri. Incepù să vagabondeze și se angajă ca băiat de bucatărie pe bordul unui vapor, care circula pe Volga în sus și în jos. El avea aici ca șef pe bucatarul Smoury, care exercia o influență extraordinară asupra dezvoltării spiritului séu. Era un om cât un colos, cu maniere la aparență brutale, dér cu toate acestea nu era lipsit de delicateță și poseda în cabina sa vr'o două séu trei duzine de volume alese: *Viéța Sfîntilor*, capo d'operele lui Turgenjeff, Upensky, Alexandru Dumas. Băiatul nostru învăția cu lingura prin ôle și devora aceste opere și aici cōpétă el dorința de a se instrui; se hotărî să părăsescă navigațiunea și de a merge să-și caute norocul într'un oraș universitar. la Kazan. Aici îl așteptau nisce încercări crude, pe care singur le-a povestit cu mult umor:

Intrăi ca ucenic de pitar (brutar) într'o fabrică de covrigi, unde câștigam trei ruble pe lună, mâncare și locuință. Asta-i cea mai grea meserie, ce am făcut-o în viéța mea și cât voi trăi îmi voi aduce aminte cu amărăciune de os-

tenelele și privațiunile, ce le-am îndurat în această simigerie din Kazan.

În Kazan făcui cunoscință cu vagabunđi și cu desculți. Eram la fel și companioni și am trăit câțva timp în mijlocul lor. Am muncit pe urmă ca hamal într'un port și ca tăietor de lemne; petreceam toate ôrele libere din zi și o parte din nopțile mele absorbind lectura cea mai diversă, tot ce-mi cădea în mâni, și tot ce-mi dădeau sufletele bune...

Societatea, în care umbla, era foarte amestecată. Ea nu se compunea însă exclusiv din ômeni fără cultură. Se aflau acolo și studenți sêraci; și aceștia îl împregnară pe ucenicul de la simigerie cu ideile lor. îl învățară pessimismul, ura autorității și sêmănară în sufletul lui fermentele, cari îl mână pe om spre violență. Maxim Gorki fu tulburat prin aceste doctrine: ele îi întunecară noțiunea, ce o avea despre lume, și îi inspirară o descurajare sêlbatică. Convins, că réul, de care suferă, este fără remediu și că viéța nu merită ostendă, de a fi trăită, și-a tras un glonț de pistol. Scăpă însă cu viéța. Sgduitura această îi fu salutară. Deveni mai filosof. Se puse din nou cu curagiù la lucru, să

duse din nou pe Volga, în Caucas, percurse litoralul mării Negre, usând pentru a puté subsista, de toate expedientele, conformându-se tuturor condițiunilor, una după alta, trăgea corăbii, descărca mărfuri de pe vapóre, a fost căruțaș, pescar, lucrător la ocne. El învăță meșteșugurile cele mai diverse și trăia împreună cu cei nevoiași și urmăriți de justiție, cu ômenii din straturile cele mai inferioare din populația de la țără și din orașe.

Cu toate acestea simția născându-se în el un instinct imperios, care îl solicita a scrie. Incepù a-și descrie aventurile. Descrierile lui naive însă ar fi fost ignorate, decă din întâmplare n'ar fi dat peste un literator ilustru, Korolenko, căruia i-se destăinuă și care consimți a-l ajuta cu punga sa, cu relațiunile sale și cu sfaturile sale. Două séu trei reviste marî din St.-Petersburg îl îmbrățișară. Cele publicate de el fură remarcate. Incepù lumea să se intereseze de literatorul necunoscut, de existența stranie, ce a dus-o, și interesul crescu din zi în zi. Debutantul trecu într'o zi din obscuritate la lumină. Diarele își disputau colaborarea lui. El se bucura de

mult. Dér prin atitudinea lor lacomă, agrarianii, fără voia lor, au făcut o mare îndatorire tuturor țerilor producătoare de cereale și prin urmare, comerțului internațional.

Tariful german, care amenința să provóce un crâncen război vamal, a cădút, și crisa ce ar fi născut din această stare de război s'a înlăturat pentru moment și la o dată nedefinită.

În special pentru România, situațiunea era foarte anevoioasă, căci principalul nostru export ar fi fost lovit și am fi fost siliți la represalii.

Precum stau lucrurile astăzi, în urma conflictului ce s'a ivit între guvern și parlament, este probabil, că cestiunea nu va căpeta o soluțiune definitivă, decât în urma alegerii unui nou „Reichstag“.

Resultatul unor alegeri pe forma tarifului vamal va fi însă cu greu favorabil agrarianilor, căci este în joc un privilegiu față cu o nevoie generală adânc simțită de industria germană și de clasele muncitoare. — (Conserv.)

Situație grea.

Timișoara, 27 Oct. n. 1902.

Sinodul extraordinar al eparchiei Aradului este deja convocat din partea consistoriului, pe ziua de 20 Oct. (2 Nov. n.) a. c. în scopul deja cunoscut: „*Consultare asupra celor prevedute în §-ul 96 punctul 12 din statut. org.*“

Prin acest fapt ne vedem băgați și mai mult într'o încercătură de tot penibilă, căci nimeni nu poate prevedea ce măsură va putea lua sinodul în cauză, ce rezultat vor putea promite, ori aduce măsurile ce se vor lua?...

Voi să scriu cât se poate de obiectiv.

Cine s'eu ce preocupă pe inițiatorii convocării acestui sinod eparchial extraordinar: persoana ori cauza? interesele de partid s'eu interesele dieceșii?

Ei au susținut și susțin — mai ales acum, după alegere — că nu-i preocupă persoana într'atâta, cât mai ales interesele dieceșii, respectarea autonomiei noastre bisericesci și executarea voinței legale și a concludului sinodului eparchial. Eu unul nu știu decât și întru cât ar fi aceste interese, de altcând într'adevăr comune și de interes general, periclitare s'eu amenințate prin faptul că se trăgăneză rezolvirea asupra actului electoral din cestiune. Nici nu voesc a constata de astă-dată pe cine cade vina, cine e cauza pentru eventuala periclitare s'eu amenințare a intereselor comune ale dieceșii s'eu ale bisericeșii; dér mă ved în drept de împerejurări și de dragă lămurire situațiunii, a constata, că inițiatorii sunt induși în mare rătăcire prin rabulistica lor.

Cine óre le poate crede, că pe dâșii nu-i preocupă interesele personale, mai

fericirea atât de dulce a succesului rapid și de plăcerea atât de mare pentru un fost vagabond — de a-și vedea buzunarele pline de bani. Prima sa carte se vîndu în deuce mii de exemplare, cifră fabuloasă... Încă și mai mult, se aranjă în onóra lui conferențe, lecturi publice, îl obligară a se prezenta pe scenă. Primea ovațiunile deliróse ale mulțimei. Din acel moment scápă de nevoi. N'avea decât a se lăsa în voia impulsiei vervei sale naturale. Fie-care lucrare anunțată de el era așteptată cu impaciță... Și de șese ani acest favor n'a mai slăbit. Când pictorul Répine îi expuse portretul, fetele și femeile tinere trecură pe lângă el, făcându-i ovațiunile... Simpatice, expresiune a feței sale, strălucirea ochilor săi negri, n'ar fi fost de ajuns pentru a justifica un asemenea entuziasm. Acésta își avea explicarea în alte resóne. Aici era o comuniune secretă între sufletul lui Gorki și între sufletul cetitorilor și cetitoarelor sale. Să vedem, ce era în cărțile lui, ceea ce le mișca.

(Va urma).

mult de cât cele comune și generale, pe cât timp este constat și recunoscut din partea lor și a noastră a tuturor, că însuși actul electoral, însăși alegerea a fost *act de partid!* Cine se le credea, că acum și prin ei nu mai lucră partidul cel învingător la alegere, ei grija, temerea s'eu iubirea de tot neinteresată de persoană și preocupată numai de autonomia noastră bisericeșă, de mari interese ale dieceșii, s'eu ale bisericeșii?

Și de aici isvóresce greutatea „situațiunii prezente. Căci decă e vorba de cauza comună, generală bisericeșă, atunci cine e acela, care nu ar merge mână în mână, umér la umér cu domni inițiatorii ai sinodului? Dér decă în dosul afacerii stau pitalute interesele de partid s'eu de persoană, atunci cum, pe ce basă, cu ce drept pretind inițiatorii sinodului ca și cei învinși, cei „turtiți“, să facă cu dâșii cauză comună și să stea în acest sinod, convocat în scopul pomenit, umér la umér cu dâșii, făcându-se unelte órbe ale partidului lor!

Se știe, că tóte actele de partid, pe ori și care teren de acțiune, sunt acte de interes ordinar, nu de interes comun general, atunci când partidul se légă morțiș de o anumită persoană. Partidul, care isvótesce în astfel de luptă, țeste învingător. Alesul asemenea. Érá ceilalți sunt învinși, bătúți s'eu, folosind expresia organului din Arad, „turtiți“. Invingătorul este decă pentru partizanii săi „mumă“, pentru cei „turtiți“ ciumă. Și póte óre în cazul acestaaștepta ca cei „turtiți“ să între în solidaritate cu învingătorii?

Dér actul electoral din cestiune spre nefericirea noastră a tuturor, nu pórtă pe fruntea sa numai timbrul de partid, ci încă și timbrul prevestitei vijelii în diecesă: timbrul răzbunării, al persecuțiunii, al urei, al isgonirii tuturor aceluora, cari au rămas „turtiți!“

Étă urmările spiritului de partid, al luptei și învingerii de partid în sinul uneia și aceleiași familie, în sinul credincioșilor unei dieceșii! Și étă, vice-versa, de ce era bună, și cât de prețioasă ar fi ađi, decă ar fi, *solidaritatea* și bună înțelegerea între toți fiii dieceșii!

Da! Solidaritatea și bună înțelegerea ar fi bună, ar fi de mare preț în diecesă chiar în acest timp, între actualele împrejurări. Și numai ea ar putea ajuta, decă este ceva de ajutorat, nimeni altul. Cei „turtiți“ încă ar împinge la carul înglodat.

O, de ar observa acela tóți frații din diecesă! De ar vedea-o și pipă-o acum, când lipsa ei este atât de mult simțită!

Acum să ne întrebăm și de efectul posibil, ce l'ar putea avé acest sinod eparchial cu privire la cauza pentru care este convocat.

Eu unul nu-mi pot nici închipui, ne cum promite un rezultat cât de cât, nici pentru persoana învingătoare, nici pentru grăbirea rezolvirii peste tot. Căci—avem de lucru de-adeptul cu Coróna, ér Coróna stă foarte sus de-asupra sinodului eparchial. Guvernul stă mai jos, decât Coróna, însă nu trebuie perdat din vedere, că acesta, care în ast-fel de afaceri e de obicei „diabolus rotae“, stă oblu la spațele Corónei. În el, de-adeptul, nu poți nici da, nici lovi; ér când tu vréi să-l presionezi ori urgitezi, el te póte șicana cât vré, decă vré.

Étă, ast-fel cuprind eu lucrurile și nu mă sfiesc a publica vederile mele în cauză, ca să le cunóscă și alții.

De alt-cum sper și doresc, că frații din Arad, inițiatorii sinodului, să afle calea cea bună, și să eșim cu cinste din încercătură. Sper, ba chiar apelez la inimile lor, ca să afle mod și posibilitate, spre a restitui în sinodul actual o solidaritate, prin asta mult dorita armonie și bună înțelegere în diecesă, în familia greu certată.

Cu acésta dorință, în acésta speranță voi pleca la sinod.

Un deputat sinodal.

Inchiderea espoșiției din Sibiu.

Pe cum am semnalat în numărul de ieri, espoșiția industrială din Sibiu a fost închisă Duminecă printr'un discurs rostit de al doilea president al comitetului aranjator, d-l Victor *Tordășianu*.

D-l Tordășianu constată în discursul său, că fruntașii din reprezentanțele noastre comunitare din tóte părțile au sărit în ajutorul espoșiției cu aranjarea bănesci, au încurajat și ajutat la marjarea espoșiției; reuniunile de meseriași și bărbați vrednici și iubitori de înaintare s'au pus în fruntea meseriașilor, îndemnându-i la lucrare în folosul bine priceput al fiecăruia. Relevă meritele d-lui D. Comșa, care săptămâni de-arându-l a cărmuit pe membrii din comitetul aranjator, neobositele dómne și domnișóre și pe membrii celor două reuniuni, dându-le sfaturi cum să lucreze, ca espoșiția să se prezente bine publicului, care o va visita, și să fie vrednică de admirat. D-l Tordășianu urmăză apoi astfel:

Efectul uimitor, ce l'au avut asupra privitorilor micuțele și drăgălașele păpuși, cum și costumele complete, ne revóca în memorie numele stimabilelor dómne Otilia D. Comșa n. Cioran din Sibiu. Veturia Dr. Stroia din Seliște. Luisa Popp din Hunedóra, Coțel din Cerge. Poponea din Sibiu, Suțea din Borgo-Popond, Medean din Sebeșul-săsesc, Maxim și Răduț și d-ra Preda din Avrig, d-na Floaș din Mercurea, și Elena Recean din Vaidarecea, cum și al domnelor Carolina Precup din Huduc, Iulia Predoni din Batiz, Letiția Stoica n. Șuluț din Bran, Petruța Voina din Târnova, Anghela Pletos din Năséud și d-l Ioan Apolzan din Sibiu, cari parte au confecționat înșiși, parte au conlucrat și îngrijit confecționarea, ér părușile vii: cele 2 neveste și 4 fete din Rășinari, Mercurea, Avrig, Galeș și Seliște, cari alătura de dómnele și d-șórele din Sibiu au făcut onorurile casei în espoșiție, ce a fost loc de întâlnire pentru multă lume, — ne vor face pe mulți, ca cu óre-care înduioșare și pietate să ne aducem aminte de frumósa noastră sərbătoare de înfrățire.

Gingașele noastre d-șóre dela bufet drept stimulent servi-vor pentru cei buni de a se mai îndeletnici cu lucruri de interes general.

Poetul nostru iubit de popor, inspiratul profesor Andrei Bărseanu din Brașov, reuniunile noastre de cântări din Sibiu, Seliște, Sas-Sebeș, corul elevilor seminarului „Andreian“, diletanții din reuniunea sodalilor noștri, s'au prins și ei în hora mare și frumósa, spre a contribui la potențarea, la ridicarea nimbului sərbătorilor noastre. Conducătorii acestor așe-dămint și iubitori membrii ai acestor așe-dămint frumóse vrednicii în acésta direcție.

Mulțămirea sufletescă, ce o avem cu toții, de a fi săvârșit binele, fiind-că este bine, să fie pentru noi toți cea mai mare și bine meritată răsplată.

Intorcându-mé după tóte acestea la însași espoșiția, am deosebita plăcere de-a constata, că în ce privește espoșiția industrială de casă, aprópe nu este comună locuții de Români în acest comitat, care să nu fie reprezentată cu lucrări la espoșiție, ér meseriașii noștri, între împrejurările date, cine ne-au făcut și ei cu lucrările lor din industria profesională.

Lucrul de mână femeiesc, după acésta espoșiție, firmă speranță avem. va ajunge la rangul industriei profesionale. Prin introducerea răsboielor mai practice și spornice și în deosebi a răsboiului mecanic — industria de casă nou și îmbucurător avént are să iee.

Împerejurarea, că în cursul espoșiției s'au aflat mai mulți amatori, ba însași „Asociațiunea pentru literatura și cultura poporului român“ intenționéză a face o colecțiune din frumósele lucruri de mână — este o dovadă mai multe, că industria noastră de casă are să formeze în viitorul cel mai apropiat un bogat și nesecat isvor de câștig pentru poporul nostru.

Albumul de cusături și țesături, ce continuă a-se completa — chemarea are a ne conserva și a ne face cunoscute lucrările mânilor femeilor noastre pe vécuri înainte și națiunilor celor mai îndepărtate.

De încheiere, cu permisiunea d-vóstré imi iau voie a aminti, că juriul încerdințat cu premiarea obiectelor expuse și-a îndeplinit gréua și anevoioasă sa lucrare în secția I-a a industriei de casă, sub conducerea zăcosului vice-president al Reuniunii agricole, a d-lui Dr. D. P. Barciuanu, ér în secția a II-a a industriei profesionale sub conducerea generosului domn

Pantoleon Lucața, căp. c. și r. în pensiune.

În secția primă s'au votat în total 700 cor. premii, ér în a II-a 733 cor., din cari 85 cor. s'au acoperit din suma de 100 cor. pusă dílele acesteia la dispoșiția noastră prin Onorabilul comitet al Reuniunii economice din Orăștie.

Atât premiile în bani, cât și diplomele le vom libera în dílele prime ale săptămânei viitoare.

Mulțumind în numele Reuniunilor aranjătoare tuturor aceluora, cari în ori-ce chip au contribuit la buna reușită a espoșiției noastre, și mulțumind și ilustrei adunări, pentru onóra de care făcúși ne-a făcut asistând la sərbarea de închidere, declar espoșiția industrială de închisă.

Din congregația comitatului Arad.

Șcim, că alaltăeri s'a ținut congregația de tómnă a comitatului Arad. Au fost discuțiuni avéntate. Din partea Românilor s'au ridicat proteste energice împotriva nouólor dări. După-ce s'a discutat asupra mai multor cestiuni de interes secundar, vine la rënd *adresa comitatului Pojun* cu privire la *revisuirea legii de naționalități*.

Se știe înainte, că membrii români ai congregației vor combate propunerea comitetului permanent de a-se părtini adresa din Pojun. Așa a și fost.

După vorbirea lui *Schil I.*, ca adunarea să róge dieta a revizui legea de la 1868, s'a ridicat d-l advocat Mihail *Veliciu*, care vorbi în contra propunerii comitetului permanent, combătându-o energic. După foile maghiare din Arad, d-l *Veliciu* a đis între altele în vorbirea sa, că revisuirea legii naționalităților ar deștepta numai nemulțumirea și mai mare a naționalităților și ar turbura pacea dintre popóre. În loc să se facă acésta, ar face mai bine fișpanul comitatului, decă s'ar duce la ministru și l'ar ruga să esecutive conscientios legea de naționalități și să nu li-se iee naționalităților și puținul ce li-se dá prin legea acésta. Adevératul patriotism cere, ca toți fii patriei să trăiesc în concordie, când e vorba de lupta contra inamicului comun.

D-l Dr. Stefan C. *Pop* luând cuvântul combate de asemenea cu puternice argumente propunerea comitetului permanent. D-sa díse, că cea mai sfântă podóbă a națiunii este limba, care nu e permis să se iee nimemui. D-l *Pop* a vorbit cu citațiuni, cum epigonii de ađi vor să drégă opera bărbaților de stat ca Deak și Eötvös, dér în loc de a drege, ei strică. — D-l Dr. I. *Suciu* a ținut un lung discurs în limba maghiară declarând, că e o simăgire a-se crede, că poporul român, care-și iubesc patria, va suferi vr'odată să i-se confisce dreptul limbei și naționalitatea. Când crei din Pojun au votat adresa din cestiune, ei prin acésta s'au ridicat contra Slavilor. Români și Maghiarii au însă interes de a se apăra în comun contra slavismului. Să lase dér în pace puternicii dílei legea naționalităților, ér decă acésta lege nu póte fi îmbunătățită, atunci cel puțin să nu o facă mai rea.

La vorbirile Românilor a reflectat vicespanul Dalnoky, căruia i-a replicat d-l *Veliciu*. Români au cerut apoi votare nominală, ceea-ce s'a admis. Pentru propunerea comisiunii permanente au votat 73, contra (Români) 39 membrii.

SCIRILE DILEI.

— 16 (29) Octomvrie.

Procesul „Cărții de aur“. Tribunalul regesc din Clușii a pus termin de pertractare pentru excepțiile înaintate din partea d-lui T. V. Păcățian în contra actului de acuză, în procesul de presă pentru „Cartea de aur“, pe 4 Novembrie n. Pertractarea va decurge în fața senatului de acuză. La pertractare d-l Păcățian se va prezenta însoțit de apărătorul său, domnul advocat Coriolan *Brediceanu* din Lugóșii. („T. R.“)

Alte procese de presă. „Tribuna“ din Sibiu de Miercuri anunță, că redactorul ei responsabil a fost citat Lună la judele de instrucție Gödri, care i-a comunicat, că procuratura a improcesat de nou 3 articole prime din nr. 106, 130 și 135 ai „Tribunei“ pentru „agitație politică“. — Sistemul merge înainte!

Din Bistrița. În ședința reprezentanței comunale a orașului Bistrița, ținută la 19 Octombrie s'a desbătut adresa viceșpanului, și a judecătoriei de cerc, cărî cer, ca în viitor să li-se trimită procesele verbale asupra deceselor în limba maghiară. Reprezentanța a luat hotărîrea, ca să se răspundă la aceste adrese în sensul, că limba oficială a proceselor verbale la autoritățile comunale fiind cea germană, nu pot renunța la acest drept, care este înarticolat în lege.

Țarul și Sultanul. Din sursă particulară, se anunță din Petersburg, că Sinoviev, ambasadorul Rusiei la Constantinopol, a primit instrucțiuni să ceară Sultanului, ca șeful misiunii turcesci la Livadia să fie înlocuit. Țarul nu va primi misiunea, decât în capul ei va rămâne Turckhan-Pașa.

Defraudări la o bancă maghiară. La banca industrială și populară din Arad s'a descoperit erî o defraudare de 350.000 corone, pe cari le-a sfeterisit Adolf Böhm, directorul general al institutului. Böhm a pierdut banii la bursă. Scirea despre această defraudare a provocat mare consternație. Deponenții au asediat cassa, cerându-și depunerile îndărăt.

Comerțul extern al Ungariei. După datele publicate de oficiul central statistic despre comerțul cu mărfuri al Ungariei pe luna Septembrie a. c., importul face 2.916.171 miji metrici și 209.270 bucăți, din cari 1.815.776 miji metrici și 78.351 bucăți din Austria. Exportul face 6.609.997 miji metrici și 1.257.046 bucăți, din cari 4.923.552 miji metrici și 606.817 bucăți s'au exportat în Austria. De la 1 Ianuarie până la 30 Septembrie a. c. s'au importat 2.242.000 bucăți și 24.584.000 miji metrici (din Austria 697.000 bucăți și 15.524.000 miji metrici) și s'au exportat 7.772.000 bucăți și 45.358.000 miji metrici (în Austria 4.529.000 bucăți și 32.007.000 miji metrici). Valoarea importului întreg se evaluează la 865.964.000 k. (din Austria 677.146.000 k.), a exportului la 919.967.000 k. (în Austria 636.535.000 k.). Bilanțul comercial arată prin urmare un sald activ de 54.1 milioane corone; față de Austria în special se încheie cu un sald pasiv de 20.62 milioane corone. În cele nouă luni trecute ale a. c. s'au exportat între altele: făină în valoare de 113.09 milioane corone, grâu de 57.89 milioane, cucuruz de 39.48 milioane, sescară de 27.69 milioane, orz de 27.35 milioane, ovės de 22.35 milioane, vite de tăiat de 68.54 milioane, rimători de 46.85 milioane și cai de 20 milioane corone. Un avent îm bucurător a luat exportul de ouș, care a fost mai mare cu 58.000 miji metrici, de cât în epoca corăspundătoare a anului precedent, și ce privesce valoarea a ajuns la aproape 30 milioane corone.

Un șerpe lângă lăgân. Se scrie din Fiume: Sâmbăta trecută a fost scăpat un copil de un pericol unic în felul său. Marino Kolan, care locuesce în Via Molini, când se întorșe s'era acasă, voi să deschidă ușa și vedă, că se deschide cu greu. Numai după ore-care sfortare reușă să o deschidă și mirarea și spaima lui fu grozavă, când vedă că în casă tocmai lângă ușă era un șerpe cam de un metru și jumătate de lung și care își ridicase capul lacom spre lăgânul, în care se afla un copil cam de o lună. La strigătele desperat ale tatălui, veniră vecinii și omorâră șerpele cu o secure.

De ale armatei. Maiestatea Sa a binevoit a ordona a se comunica mai multor ofițeri espresiunea prea înaltă a mulțumirei, între cari și căpitanului de la reg. 85 de infanterie Nicolae Străinu. Mai

departe d. locotenent Enric Lübbe de la reg. de inf. nr. 37 a fost rechemat în activitate.

O pisică sêlbatică. Vênătorul din Orăștie N. Sassler a dat dîlele acestea, umblând la vênătoare, peste o pisică sêlbatică. Căni ce-i avea cu sine nu aveau curagiul a-se apropia de ea, fiind-că le aplicase câte-va strașnice lovituri. Ei se mulțumiau a o lătra din depărtare. Sassler se apropiă într'aceea pe neobservate pe dinapoi și apucă pisica de gât și din partea posterioară, apăsându-o la pământ. La strigătele lui au alergat la față locului nisce lucrători, cari se aflau pe câmp și aducând haine au acoperit'o, aducându-o în situația de a nu mai pute sgâria și mușca. Sassler ține pisica închisă într'o cușcă și așteptă să vină vr'un neguțator de animale, care să i-o cumpere.

Delapidatorul Vizanti. Circulă prin Iași șvonul, că Andrei Vizanti fostul profesor universitar, și care a fugit în America în urma delapidărilor ce le făcuse la teatrul național din Iași, ar fi murit de pneumonie, în unul din spitalele din New-York, în cea mai nêgră miserie.

Exportațiunea petrolului român. Specialiștii spun, că petrolul român importat la Hamburg, fiind analizat și găsit bun ca cel mai bun petrol american, va putea să aibă în viitor un rol important pentru aprovizionarea Germaniei. Deja în 1901 importațiunea română de 42.466 chintale a fost dublă față de anul precedent, pe când celelalte proveniențe au scădut. Rafineriile austro-ungare reunite, cercă să-și amelioreze calitatea petrolului lor, pentru a paralisa concurența română.

Din Iași se anunță, că la Ungheni-Ruși, au sosit peste 200 de credincioși creștini basarabenî, mirenî și clerici, pentru a veni în Iași spre a se închina moștelor S-tei Paraschiva. Autoritățile rusesci din motive necunoscute, le-au interdiș trecerea în România.

Roosevelt autor de note diplomatice. După dîarul „Allgemeine Zeitung des Judenthums“, organ al intereselor evreesci, Evreii din America sunt convinși, că adevêratul autor al notei subscrise de secretarul de stat Hay, în cestia Evreilor din România, nu este altul de cât însuși președintele republicii Roosevelt.

Avis. Se aduce la cunoștința celor interesați, că la „Filiata Albina“, cu începere din 1 Nov. n., orele de birou se vor ține: dimineața de la 9—1 și d. a. de la 3—5.

O bandă de Bulgari intrând într'o pădure de pe ostrovul din fața portului Giurgiu, a început să taie lemne. Suprînși de pădurarii români, au încercat să fugă, și după-ce s'au tras câte-va focuri de pușcă, Bulgarii au fost prinși și arestați la Giurgiu.

Teatru german. Ađi (Mercuri) s'era se va reprezenta ca premieră în beneficiul d-lui Mauth, „Die Philosophie des Geldes“ o creațiune literară a d-lui Ernst Kühlbrandt, profesor la gimnasiul sășesc din loc. Măne (Joi) se va da ca ultimă reprezentațiune din sezonul acesta, comedia „Der Veilchenfresser“ de G. Moser în beneficiul d-șorei Lori Weiser.

În magazinul de încălțăminte I. Sabadeanu Brașov, Strada Porții Nr. 10 care de 34 ani se bucură de un renume bun și care posedă un mare sortiment (alegere) de încălțăminte solidă și modernă, de tôte soiurile pentru domni, dame și copii, de iernă și de vară, se pôte procura încălțăminte cu prîuri reduse, foarte ieftin, gata precum și după măsură. Pentru soliditate garantăză firma.

Răsvrătirea din Macedonia.

Dîarul „Die Zeit“, din Viena publică un interesant interview al corespondentului său din Belgrad cu ministrul Turciei acreditat pe lângă guvernul sêrbesc. Obiec-

tul acestui interview e exclusiv situația creată în Macedonia prin escesele sêvrîșite de bandele bulgare armate.

După diplomatul turc nu trebuie acordată o deosebită importanță mișcării provocate de cetele revoluționare. Nu e o mișcare generală, spontană, ci e ceva artificial, o mișcare întreținută de emisari ai generalului Zonceff, care ține să se afirme acum când Sarafoff e ore cum dispărut de pe scena agitațiunii.

Cu tôte acestea ministrul turc nu ascunde gravitatea faptului, decât Sarafoff care se bucură de o reală popularitate, s'ar pune din nou în capul mișcării. În ori-ce cas autoritățile otomane au suficiente forțe de armată la dispoziție pentru a pute cu succes reprima revoluțiunea, decât s'ar produce, cu un caracter general chiar.

Și revoluțiune adevêrată nu e posibilă, fără concursul eficace al Bulgariei oficiale.

Cât privesce o eventuală cooperare a Serbiei în sensul unei mișcări revoluționare în Macedonia această ipotesă trebuie înlăturată. Regele Alexandru dorește reforme pe cale pacinică în Serbia veche și le va obține, grație simpatiei de care se bucură la Sultan.

Diplomatul turc, încheie afirmând încă odată imposibilitatea unei revoluțiuni serioșe în Macedonia.

Dîarele italiene publică o scrisore a lui Riciotti Garibaldi, prin care arată, că Bulgarii din Macedonia, fiind în minoritate speră, că nu se va vêrsa pentru această mișcare nici o picătură de sânge italian, de orece nu e la mijloc, decât o sfortare a panslavismului de a-și deschide o eșire la golful Salonic și la marea Mediterană, și această sfortare e în legătură cu acțiunea croată din Dalmația contra Italiei.

ULTIME SCIRI.

Congregația comitatului Brașov.

În congregația de ađi s'a desbătut asupra adresei comitatului Pojun, prin care acesta cere dela comitatul nostru ca să pârținescă petițiunea sa privitoare la modificarea legii națiunilor.

Discuțiunea a fost viuă. A mers la început forțe liniștit, a devenit însă mai infocată în urma atacurilor vehemente, ce le-a îndreptat contra conducătorilor nemaghiari unul din membrii maghiari. Acesta și-a și primit apoi răspunsul cuvenit, din partea membrilor români mai ales.

Au fost patru propuneri. Una a comitetului permanent, care declară, că ia cu părere de rău la cunoștință adresa comitatului Pojun pe care o combate, cerend ca prin vicespanat să se se înainteze guvernului o reprezentațiune, ca legea de naționalitate să fie strict executată.

A doua propunere a fost a Românilor care ceru reprobara și respingerea adresei dela Pojun ca periculoșă și nepatriotică.

Dintre Români au vorbit pentru acesta propunere Dr. A. Mureșianu și I. Lengeru.

Propunerea preotului Iuliu Moor ceru simpla luare la cunoștință, ér propunerea adv. Dr. Zakarias, care fu sprijinită și de directorul Rombauer și soți, cere pârținirea adresei petițiune a comitatului Pojun și trimiterea unei reprezentațiunii la guvern pentru ca legea naționalităților să fie schimbată în acea direcțiune ca dreptul de limbă al naționalităților să fie cu totul redus în interesul dominațiunii absolute și generale a limbii maghiare.

Propunerea comisiunii permanente, motivată pe larg de Dr. C. Lurtz, a fost primită de adunare cu majoritate considerabilă.

Amênunte în numerii următorî.

Budapesta, 28 Octombrie. Kossuthistul Komjathy a atacat în comisiunea financiară guvernul pe cuvânt, că naționalitățile ar uneli contra statului și națiunii maghiare și că în Ungaria de sud ca și între Români și Slovaci a scădut vađa statului. Maghiarii, dîce, pretutindenî sunt îngrijați, dér guvernul tace.

Ministru-președinte Szell a declarat, că unde numai fi este cu puțință intervine împotriva nisuițelor contrare ideei de stat maghiar. Noi, dîse, apêrăm energic statul național maghiar, nimeni însă la noi nu voriesce să persecute naționalitățile (!!!) Dér fac rău cei din opoziție că necontent ridică în mod incidental cestiunea naționalităților.

NECROLOG. La 12 Octombrie v. a încetat din viață în vîrstă de 51 ani Ecaterina Colțescu. Inmormântarea s'a făcut la 14 Octombrie în cimitirul Șerban Vodă din Bucuresci.

Diverse.

O certă între medici. Un conflict forțe curios s'a întîmplat în dîlele acestea între societatea medicilor din Metz și doctorul Herzer, medic șef al corpului 16 de armată. Se scie, că odată cu mărirea garnisónelor germane din Metz și a celor de prin prejur, tifosul există în vechea cetate în stare endemică și cauzăză numerose ravagiuri.

Doctorul Herzer într'un raport confidențial de curend adresat consiliului general al igienei armatei, ar fi acusat pe medicii civili, că favorisăză extensiunea tifosului în condițiuni nedelicate.

Societatea civilă a medicilor din Metz supêrată de o astfel de acușațiune, a protestat imediat printr'o scrisore deschisă și a obligat pe doctorul Herzer să probeze această acușațiune prin fapte și nume.

Medicul militar cită atunci câteva fapte isolate în care câți-va medici civili nu s'ar fi conformat declarațiunii obligătoare a epidemiei, dér el nu putu totuși să arate proba pe care acești medici ar fi întrebunțat'o într'un scop interesat.

Față de acesta medicii civili silesc pe d-l Herzer s'eu să precizeze acușațiunile s'eu să le retragă înainte de 15 Octombrie.

Doctorul Herzer răspunde la acest ultimatum, că refuză să-și modifice apreciațiunile sale.

În urma acestora medicii civili vor înainta afacerea tribunalului, cu tôte sfortările pe cari autoritățile militare și guvernamentale le fac pentru o înăbuși.

Femeile în America. După o statistică întocmită în Statele-Unite, există actualmente în America de Nord: 3405 femei factori; 1009 femei avocați, 7399 doctorese, 787 femei dentiste, 2193 dîariste, 1040 arhitecte, 946 voiajore de comerț, 409 electriciane, 45 conductore de locomotive, 51 apicultore, 1320 vînetore, 190 femei birjari, etc. etc. Pe lângă acestea sunt 91 femei hamali și 324 ciocli.

Sosiți în Brașov.

Pe dîna de 27 Octombrie 1902.

Pomul verde: Lévay, Arad; Gergely, Bognár, Wessel, Budapesta; Popp, privatier, Sibiu; Rădulescu, comerciant, Galați; Savu, medic; Bucuresci.

Europa: Appel, Mütznér, Bucuresci; Bloch, Praga; Kolin, Timișóra; Rosenthal, Bogyanszky, Simon, Samoilovics, Rosenwasser, Viena.

Bucuresci: Fischer, Oradea; Roth, Ujvidék; Indig, Szűcs, Clușit; Kolonitsch, Nürnberg; D-na Schull și D-na Rosenberg, Făgăraș; D-na Pausz, Cs. Szereda; Mandl, Viena; Lang, Budapesta.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

Se aduce la cunoștința onor. public, că s'a deschis

Magasinul de coloniale al d-lui G. Renția în Strada Orfanilor Nr. 3,

unde se pôte găsi cu prețuri mai convenabile ca ori unde în angro și în detail, mărfuri prospete și bune, ca: orezuri și cafele de tot felul, un de lemn adevêrat de masline de salată și de gătit, masline mari și mici, Sardele în cutii, ceai și altele.

Bursa de mărfuri din Budapesta.

din 25 Oct. 1902.

Semințe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogramme
Grâu Bănățenesc	80	7.60
Grâu dela Tisa	80	7.55
Grâu de Pesta	80	7.55
Grâu de Alb. regală	80	—
Grâu de Bácska	80	—
Grâu unguresc de nord	80	—
Grâu românesc	80	—

Semințe vechi ori nouă	Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogramme
Săcara	nutrey.	70-72	6.45
Orz.	de rachiu	60-62	6.20
Orz.	de bere	62-64	5.40
Ovăș	—	64-66	5.20
Cucuruz	bănățen.	75	—
Cucuruz	alt soi	73	—
Cucuruz	—	—	—
Hârșcă	—	—	5.50

Produse div.	Soiul	Cursul
Săm. de trifoi	Luțernă ungr.	dela 56. — până 63. —
"	" transilvană	—
"	" bănățenă	—
"	" roșiă	50. — 54. —
Ulei de rapiță	rafinat duplu	—
Ulei de in	—	—
Unsore de porc	dela Pesta	76. — 75.50
Slănină	dela țără	—
Prune	svântată	64. — 64.00
"	din Bosnia	11.50 11.75
Lăctar	Slavon și Serbia	—
Nuc	din Serbia în s.	—
Gogoși	slavon nou	—
Miere	sărbesc	—
"	din Ungaria	—
Ceră	unguresc	—
Spirt	sărbesc	—
"	brut	—
"	Drojdințe de s.	—

Cursul losurilor private

din 25 Oct. 1902.

	comp.	nde
Basilica	18.60	19.60
Credit	421. —	431. —
Clary 40 fl. m.	204. —	206. —
Navig. pe Dunăre.	—	—
Innsbruck	86. —	90. —
Krakau	78. —	81. —
Lajbach	75. —	78. —
Buda	194. —	2.2 —
Paříy	184. —	188. —
Crucea roșie austriacă	547. —	575. —
" " ung.	27.25	28.25
" " ital.	27.25	28.25
Rudof	74. —	76. —
Salm	246. —	249. —
Salzburg	76. —	79. —
St. Geois	245. —	260. —
Stanislaw	—	—
Trientine 4 1/2 % 100 m. c.	4.4	42.1
" 4 % 50.	4.3	45. —
Waldstein	19. —	71. —
" de 10 franci	34. —	36. —
Banca h. ung. 4 %	—	—

ANUNCIURI
(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrișei administrațiunii. in cazul publicării unui anouciu mai mult de o dată se face scădământ care creșce cu cât publicarea se face mai de multe ori.

Admi istr. „Gazetei Transilvaniei“

„Gazeta Transilvaniei“ numărul 10 fil. se vinde cu la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.

Bursa de București

din 24 Oct. 1902

Valori	Doz. bencă	Scad. cup.	Cu ban/gata
Renta amortisabilă	5 1/2 %	Apr.-Oct	97. —
" " Impr. 1892	5 "	Ian.-Iul.	97. —
" " din 1893	5 "	" "	98. —
" " 1894 int. 6 mil.	5 "	Apr.-Oct.	—
" " Impr. de 32 1/2 mil.	4 "	Ian.-Iul.	85. 1/2
" " Impr. de 50 mil.	4 "	" "	85. 3/4
" " Impr. de 274 m. 1890	4 "	" "	86. 1/4
" " Impr. de 45 m. 1891	4 "	" "	86. —
" " Im. de 120 mil. 1894	4 "	" "	86. —
" " Impr. de 90 mil. 1896	4 "	" "	86. 3/4
Oblig. de Stat (Conv. rurale)	6 "	Mal.-Nov.	86. 3/4
" Casei Pensiunilor fr. 300	10 "	" "	—
" comunei București 18-8	5 1/2 %	Ian.-Iul.	—
" " din 1884	5 "	Mal.-Nov.	—
" " din 1883	5 "	Ian.-Dec.	—
" " din 1890	5 "	Mal.-Nov.	—
Scrișuri fonciare rurale	5 "	Ian.-Iul.	93. 7/8
Scriș. fonciare rurale din 1890	4 "	" "	87. 3/4
" " urbane Bucureșc	5 "	" "	87. 2/3
" " Iași	5 "	" "	81. —
Oblig. Soc. de basalt artificial	6 "	" "	—
Banca Rom. ult. div. fr. 12.81	50 %	150 v.	—
Banca Națion. ult. iv. 8. —	50 %	intr. v.	—
Banca agricola	500	150 v.	2370
Dacia-România ult. div. 35 lei	200	intr. v.	—
Naționala de asig. ult. div. lei 43	2.0	" "	—
Soc. bazalt artif. ult. div. lei 30	2.0	" "	340. —
Soc. rom. de constr. ult. div. 15 l.	250	" "	335. —
Soc. rom. de hârie ult.	10 "	" "	—
"Patria" Soc. de asig. ult. 4 l. 1	100	" "	—
Soc. rom. de petrol Lem. u. d. 0	200	" "	—
" " 2 em. u. d. 0	1000	" "	—
Soc. de fur. militare u. d. 60 l.	300	" "	—
"Bistrița" soc. p. f. hârtii 50 l.	1000	" "	—
Societ. p. constr. de Tramax	200	" "	—
20 franci aur	—	" "	—
Fabricile Unite de gazose.	12	" "	—

Scompturi:

Banca na. a Rom.	5 1/2 %	Paris	3 1/2 %
Avan-urii pe efete	6 "	Petersburg	5 1/2 %
Banca agricola	9-10 %	Berlin	3 —
Casa de depuneri	5 1/2 %	Belgia	3 —
Londra	3 —	Elveția	3 1/2 %
Viena	3 1/2 %		

Schimbare de local.

Subscrișul aduc la cunoșcința On. Public, că mi'am strămutat Magazinul de încălțăminte din Strada Porții nr. 34, tot în aceeași Strada sub nr. 8, vis-à-vis de giuvarierul A. Resch.

cu distincă stimă 3-5

IOAN D. AVRIGEANU

Depositar și confecțiune de încălțăminte, Brașov, Strada Porții nr. 8

Cancelaria de construcțiuni a Domnilor

GEBRÜDER FINK
se află în Strada Vămi nr. 30.

4-5. (713)

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“ se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

564 - 1902

vęgrh. șzám.

Arveresi hirdetmęny.

Alulirt biróságı végrehajtó az 1881. évi LX t. cz. 102. § sa értelmében ezennel közhirrę teszi, hogy a sárkányi kir. járásbiróság 1901 évi Sp 488/6 sz. végzése következtében Teozsu György felső-kománai lakos javára Popu Josif és Popu György ellen 359 kor. s jár. erejéig 1902 évi augusztus hó 25-én fogatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 620 korra becsült következő ingóságok u. m.: szekerek, takarmány és lábos jószágok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sárkányi kir. jbiróság 1902 ik évi V 229/2 sz. végzése folytán 359 kor. tőkekövetelés, ennek 1901. évi Junius hó 15. napjától járó 5% kamatai es eddig összesen 35 kor. 30 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Alsó-Kománán a község házában leendő eszközésére 1902 évi november hó 8 ik napjának delutáni 2 órája határidőül kitzetetik, és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX. t. cz. 107. és 108. §§ ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adadni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfogaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sárkány, 1902 évi október hó 23 ik napján.

Józsa Sándor,
kir. bir. végrehajtó.

1—1.(726)

Sz. 9762 - 1902.

1. kvi.

Arveresi hirdetmęnyı kivonat.

A brassói kir. törvényszék, mint teleklőnyvi hatóság, közhirrę teszi, hogy Tergovistean Bucur végrehajtatónak Jonetek György végrehajtást szenvedő elleni 62 kor. 20 fil. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a zernesti kir. jár. biróság területén levő a fundátaı 44 sz. tljkvi 8344, 8345, 8347, 8364, 8365 hrsz. egy tlkvi testet képező ingatlanra az árverést 640 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban eirrendeite és hogy a feunebb megjelölt ingatlanok az 1902 évi Deczember hó 19-ik napján délelőtt 9 órakor a Fundáta község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsáranak 10% át készpénzben, vagy az 1881. LX t. cz. 42 §.ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §.ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 §.a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervénynt atszolgálatni.

Kelt Brassó, 1902 évi Szeptember hó 23-ik napján.

A brassói kir. tör. szék, mint tlkőnyvi hatóság.

Dr. Grünfeld,
albiró.

1 1.(713)

Plecarea și sosirea trenurilor de stat reg. ung. în Brașov.
Valabil din 1 Octob. st. n. 1902.

Plecarea trenurilor din Brașov.

Dela Brașov la Bud. pęsta:

- I. Trenul mixt la óra 5-20 min. dimin.
- II. Tr. accel. (peste Clușiu) la ó. 2-45 m. p. m.
- III. Trenul de pers. la óra 8-13 min. séra.
- IV. Tr. acc. la órele 6-45 m. dimin.

Dela Brașov la Bucu. eșci:

- I. Trenul de persóne la óra 3-55 m. dim.
- II. Tren accel. la órele 6-55 m. dim.
- III. Trenul mixt la órele 11-40 a. m.
- IV. Trenul accel. la óra 2-19 min. p. m. (ce vine pe la Clușiu).

Dela Brașov la Kezdi-Oșorheiu:

- I. Trenul de pers. la óra 5-19 min. dim. (are legătură cu Tușnad la óra 9-18, cu Ciuc) Szereda, la óra 10-45 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 8-50 min. a. m.
- III. Trenul de per. la óra 3-15 m. p. m.

Dela Brașov la Zérnesci (gar. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la óra 9-2 min. a. m.
- II. Trenul mixt la óra 3-15 min. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 8-50 m. dimin.

Dela Brașov la Ciuc-Gyimes:

- I. Trenul de pers. la óra 5-19 min. dim.
- II. Trenul mixt la óre 8-50 min. a. m.
- III. Trenul de pers. la óra 3-15 min. p. m. (are legătură cu linia Tușnad-Ciuc-Gyimes).

Sosirea trenurilor în Brașov:

Dela Budapest la Brașov:

- I. Tren accel. la órele 10-4 m. séra.
- II. Trenul de persóne la óra 7-5) dim.
- III. Tr. accel. peste Clușiu la ó. 2-9 m. p. m.
- IV. Trenul mixt la óra 9-27 min. séra.

Dela București la Brașov:

- I. Trenul accel. la óra 2-18 min. p. m.
- II. Trenul mixt. la óra 9-23 min. p. m.
- III. Trenul pers., la óra 5 — m. p. m.
- IV. Tren. de pers. la óra 7-55 min. dim. (care circula numai Vinerea dela Predeal.

Dela Kezdi-Oșorheiu la Brașov:

- I. Trenul de persóne la óre 8-25 m. dim. (are legătură cu St.-Georgiu, Ciuc-Szereda óra 8-30)
- II. Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m. (are leg. dela Ciuc-Gyimes la 5-17 dim.)
- III. Trenul mixt, la óra 6-50 m. séra (are legătură dela Palanca la 8-54 dim.)

Dela Zérnesci la Brașov (gar. Bartolomeiu)

- I. Trenul mixt la óra 7-02 min. dim.
- II. Trenul mixt la óra 1-12 min. p. m.

Dela Ciuc-Ghimes la Brașov:

- I. Trenul de pers. la óra 8-25 m. dim.
- II. Trenul de pers. la óra 1-53 m. p. m.
- III. Trenul mixt la óra 6-50 min. séra. (Are legătură cu Tușnad-Ciuc-Gyimes).

A V I S.

Prenumeratiile la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face și renoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-cărei luni.

Domnii abonenți se binevoiască a arăta in deosebı, când voiese o expedarea se li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonează din nou se binevoiască a scrie adresa la murit și se arete și posta ultimă.

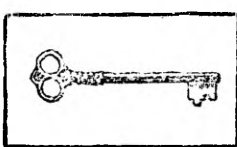
Administraț. „Gaz. Transilvaniei“

Săpun în rude

M A R C A:



Cerbu și Cheia



Săpunul cel mai bun și cu spor de aceea cel mai ieftin.

Se capetă pretutindenı

(725, 1 - 40.)